Isa

Chapter 39

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1
בָּעֵת הַהִוא שְׁלַח בְּלְאֲדָן מְרֹדַךְ בֶּן־בַּלְאֲדָן מֶלֶךְ־בָּבֶל סְפָרִים וּמִנְחָה אֶל־
فِي-الوَقْتِ ذلِكَ أَرْسَلَ مَرُودَاكُ-بَلَأَدَانُ اِبْنُ- بَلَأَدَانَ مَلِكِ- بَابِلَ رَسَائِلَ وَهَدِيَّةً إِلَى-
H6256 H1931 H7971 H4757 H1081 H4428 H0894 H4503 H0413

חִזְקִיָּהוּ וַיִּשְׁמַע כִּי חָלָה וַיֶּחֱזַק׃
حِزْقِيَّا وَسَمِعَ أَنَّهُ مَرِضَ وَتَقَوَّى
H2396 H8085 H2388

صح.ثم مرض أنه سمع لأنه حزقيا، إلى وهدية رسائل بابل ملك بلادان بن بلادان مرودخ أرسل ٱلزمان ذلك في

2
וַיִּשְׂמַח עֲלֵיהֶם חִזְקִיָּהוּ וַיַּרְאֵם אֶת־ בֵּית [נכתה] (נְכֹתוֹ) אֶת־ הַכֶּסֶף וְאֶת־ הַזָּהָב
فَفَرِحَ بِهِمْ حِزْقِيَّا وَأَرَاهُمْ ○ بَيْتَ [كنوزه] (كُنُوزِهِ) ○ الفِضَّةَ وَ○ الذَّهَبَ
H8055 H2396 H7200 H0853 H5238 H5238 H5238 H0853 H3701 H0853 H2091

וְאֶת־ הַבְּשָׂמִים וְאֵת הַשֶּׁמֶן הַטּוֹב וְאֵת כָּל־ בֵּית כֵּלָיו וְאֵת כָּל־ אֲשֶׁר נִמְצָא
وَ○ الأَطْيَابَ وَ○ الزَّيْتَ الجَيِّدَ وَ○ كُلِّ- بَيْتِ آلَاتِهِ وَ○ كُلِّ- مَا وُجِدَ
H0853 H1314 H0853 H8081 H0853 H3605 H3627 H0853 H3605 H4672

בְּאֹצְרֹתָיו לֹא־ הָיָה דָבָר אֲשֶׁר לֹא־ הֶרְאָם חִזְקִיָּהוּ בְּבֵיתוֹ וּבְכָל־ מֶמְשַׁלְתּוֹ׃
فِي-خَزَائِنِهِ لَمْ- يَكُنْ شَيْءٌ الَّذِي لَمْ- يُرِهِمْ حِزْقِيَّا فِي-بَيْتِهِ وَفِي-كُلِّ- سَلْطَنَتِهِ
H0214 H3808 H1961 H1697 H3808 H7200 H2396 H3605 H4475

حزقيا إياه يرهم لم شيء يكن لم خزائنه. في وجد ما وكل أسلحته بيت وكل ٱلطيب، وٱلزيت وٱلأطياب وٱلذهب ٱلفضة ذخائره: بيت وأراهم حزقيا بهم ففرح ملكه.كل وفي بيته في

3
וַיָּבֹא יְשַׁעְיָהוּ הַנָּבִיא אֶל־ הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָה וְאֶמְרוּ הָאֵלֶּה הָאֲנָשִׁים
فَجَاءَ إِشَعْيَاءُ النَّبِيُّ إِلَى- المَلِكِ حِزْقِيَّا وَقَالَ لَهُ مَاذَا قَالَ الرِّجَالُ هؤُلَاءِ
H0935 H5030 H0413 H4428 H2396 H0559 H0413 H4100 H0559 H0376 H0428

וּמֵאַיִן בָּאוּ אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה בָּאוּ אֵלַי מִבָּבֶל׃
وَمِنْ-أَيْنَ جَاءُوا إِلَيْكَ فَقَالَ حِزْقِيَّا مِنْ-أَرْضٍ بَعِيدَةٍ جَاءُوا إِلَيَّ مِنْ-بَابِلَ
H0370 H0935 H0413 H0559 H2396 H0776 H7350 H0935 H0413 H0894

بابل«.من بعيدة، أرض من إلي »جاءوا حزقيا: فقال إليك؟« جاءوا أين ومن ٱلرجال، هؤلاء قال »ماذا له: وقال حزقيا ٱلملك إلى ٱلنبي إشعياء فجاء

4
וַיֹּאמֶר מָה רָאוּ בְּבֵיתֶךָ וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ אֵת כָּל־ אֲשֶׁר בְּבֵיתִי רָאוּ לֹא־
فَقَالَ مَاذَا رَأَوْا فِي-بَيْتِكَ فَقَالَ حِزْقِيَّا ○ كُلِّ- مَا فِي-بَيْتِي رَأَوْا لَمْ-
H0559 H4100 H7200 H0559 H2396 H0853 H3605 H3808 H7200

הָיָה דָבָר אֲשֶׁר לֹא־ הִרְאִיתִים בְּאוֹצְרֹתָי׃
يَكُنْ شَيْءٌ الَّذِي لَمْ- أُرِهِمْ فِي-خَزَائِنِي
H1961 H1697 H3808 H7200 H0214

إياه«.أرهم لم شيء خزائني في ليس بيتي. في ما كل »رأوا حزقيا: فقال بيتك؟« في رأوا »ماذا فقال:

5
וַיֹּאמֶר יְשַׁעְיָהוּ אֶל־ חִזְקִיָּהוּ שְׁמַע דְּבַר־ יְהוָה צְבָאוֹת׃
فَقَالَ إِشَعْيَاءُ لِ- حِزْقِيَّا اِسْمَعْ كَلِمَةَ- يَهْوَه الجُنُودِ
H0559 H0413 H2396 H8085 H1697 H3068

ٱلجنود:رب قول »ٱسمع لحزقيا: إشعياء فقال

6

הִנֵּה	יָמִים	בָּאִים	וְנִשָּׂא	כָל־	אֲשֶׁר	בְּבֵיתֶךָ	וַאֲשֶׁר	אָצְרוּ	אֲבֹתֶיךָ	עַד־	הַיּוֹם הַזֶּה
هَا	أَيَّامٌ	آتِيَةٌ	وَيُحْمَلُ	كُلُّ-	مَا	فِي-بَيْتِكَ	وَمَا	اِدَّخَرَ	آبَاؤُكَ	إِلَى-	اليَوْمِ هذَا
H2009	H3117	H0935	H5375	H3605				H0686	H0001	H5704	H3117 H2088

בָּבֶל	לֹא־	יִוָּתֵר	דָּבָר	אָמַר	יְהוָה׃
بَابِلَ	لَا-	يُتْرَكُ	شَيْءٌ	قَالَ	يَهْوَه
H0894	H3808	H3498	H1697	H0559	H3068

ألرب.يقول شيء، يترك لا بابل. إلى ألیوم، هذا إلى آباؤك خزنه وما بيتك، في ما كل فيها يحمل أيام تأتي هوذا

7

וּמִבָּנֶיךָ	אֲשֶׁר	יֵצְאוּ	מִמְּךָ	אֲשֶׁר	תּוֹלִיד	יִקָּחוּ	וְהָיוּ	סָרִיסִים	בְּהֵיכַל	מֶלֶךְ בָּבֶל׃
وَمِنْ-بَنِيكَ	الَّذِينَ	يَخْرُجُونَ	مِنْكَ	الَّذِينَ	تَلِدُ	يُؤْخَذُونَ	وَيَكُونُونَ	خِصْيَانًا	فِي-قَصْرِ	مَلِكِ بَابِلَ
		H3318			H3205	H3947	H1961	H5631	H1964	H4428 H0894

بابل«.ملك قصر في خصيانا فيكونون يأخذون، تلدهم، ألذين منك يخرجون ألذين بنيك ومن

8

וַיֹּאמֶר	חִזְקִיָּהוּ	אֶל־	יְשַׁעְיָהוּ	טוֹב	דְּבַר־	יְהוָה	אֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ	וַיֹּאמֶר	כִּי	יִהְיֶה	שָׁלוֹם	וֶאֱמֶת בִּימָי׃ פ
فَقَالَ	حِزْقِيَّا	لِ-	إِشَعْيَاءَ	جَيِّدٌ	كَلِمَةُ-	يَهْوَه	الَّتِي	تَكَلَّمْتَ	وَقَالَ	لِأَنَّهُ	يَكُونُ	سَلَامٌ	وَأَمَانٌ فِي-أَيَّامِي ۞
H0559	H2396	H0413			H1697	H3068		H1696	H0559		H1961	H7965	H0571 H3117

أيامي«.في وأمان سلام يكون »فإنه وقال: به«. تكلمت ألذي ألرب قول هو »جيد لإشعياء: حزقيا فقال